

寰宇技術分析

WILEY

股市放空 獲利術 2

歐尼爾放空
實戰守則



SHORT-SELLING with the
O'NEIL DISCIPLES

Turn to the Dark Side of Trading

吉爾·莫萊爾斯、克利斯·凱馳——著
黃嘉斌——譯
Gil Morales
Chris Kacher

作者簡介

Gil Morales 吉爾·莫萊爾斯

Chris Kacher 克利斯·凱馳

吉爾·莫萊爾斯以及克利斯·凱馳過去都曾在威廉·歐尼爾公司擔任投資主管，隨後兩人聯手創辦 MoKa Investors, LLC，並擔任公司常務董事。同時，他們也共同創辦了投資網站 www.virtueofselfishinvesting.com，以及合作出版暢銷書《他們如何超越歐尼爾》(*Trade Like an O'Neil Disciple: How We Made 18,000% in the Stock Market*)。

吉爾·莫萊爾斯也是 www.gilmoreport.com 的作者與發行人。他曾與威廉·歐尼爾合著《股市放空獲利術：歐尼爾教賺全圖解》(*How to Make Money Selling Stocks Short*)。

譯者簡介

黃嘉斌

台大商學系，英國艾塞克斯大學經濟系，加州大學洛杉磯分校經濟學博士研究；曾經任職揚智投顧、潤泰投顧。目前從事專業翻譯，譯作甚豐。

封面圖片 達志影像

封面設計 李育寧 hisa74919@gmail.com

股市放空獲利術 2

歐尼爾放空實戰守則

Short-Selling with the O'Neil Disciples
Turn to the Dark Side of Trading

吉爾·莫萊爾斯 (Gil Morales)、

克利斯·凱馳 (Chris Kacher) —— 著

寰宇出版股份有限公司

終日

有一句俗語是這麼說的：「如果生命總是帶來苦澀，那就嘗試把那些事情變得甜美吧。」（When life gives you lemons, make lemonade.）當你在股票市場嘗到苦頭後，應該試著放空以換取甜美的果實。這本書獻給那些生活不如意，然後尋求進步與轉化，最終享有果實的人。

目錄

CONTENTS

前言 006

謝詞 010

1 放空概論 015

2 放空操作基本法則 033

3 放空架構：進入黑暗面的價格型態 081

4 放空機制：進場與出場 111

5 個案研究 1：蘋果電腦（AAPL），2012-2013 169

- 6 個案研究 2：網飛（NFLX），2011 185
- 7 個案研究 3：綠山咖啡（GMCR），2011-2012 195
- 8 個案研究 4：3D Systems（DDD），2014 205
- 9 個案研究 5：Molycorp（MCP），2011 217
- 10 空頭範本：放空實戰教學 233

作者簡介 376

前言

PREFACE

這本書可以說是我在 2004 年代筆撰寫《股市放空獲利術》（*How to Make Money Selling Stocks Short*）的後續更新「第二版」。該著作相當暢銷，而且也適當地闡述了放空技巧背後的基本概念；但是，不可諱言的是，就放空基本機制的一些細節而言，內容顯然不夠完整。例如，書中基本上完全採用週線圖；週線圖雖然有助於辨識放空候選股票所呈現的總體型態，但我們畢竟是根據日線圖判斷放空的位置。因此，2004 年的著作沒有包含任何日線圖，相當於忽略了放空操作最重要的一環。本書最明顯的不同之處，在於幾乎透過日線圖讓讀者看到放空操作的細節，以及其中更符合現實操作的面向。這就是本書與前書之間最大的不同，我相信這對於關鍵空點（point of impact）——即放空操作的確切進場點——的瞭解與實際感受，將產生重大差異。唯有透過日線圖，才能體會這一點。

這本書更新與調整了各種放空操作原則——在我看來，這些原則能因應市況靈活運用，而不是某種靜態、武斷的教條。在這個轉變的過程中，我過去在《股市放空獲利術》，以及在我與好友兼同事克利斯·凱馳（Chris Kacher）第一次合著的《他們如何超越歐尼爾》（*Trade Like an O'Neil Disciple: How We Made 18,000% in the Stock Market*）第 6 章所闡述的幾項放空「黃金法則」，就像被破除

的迷思那樣，展現在讀者眼前。其中一個放空操作的迷思就是：你只能在空頭市場放空；這絕對不是真的，本書呈現的客觀事實可以徹底推翻這個說法。憑藉著我從空方立場持續交易累積而來的經驗，加上我的客觀研究，以及我對於放空操作的檢討分析，在在透露了放空交易只要運作得當，絕對能夠創造諸多方面的利益。

我的放空操作研究最近有一項重大發展，那就是「碎形」(fractal) 放空型態的運用。我的同事克利斯·凱馳認為，股票價格技術行為具有高度的碎形性質；也就是說，每種可觀察的價格型態，其結構往往可以進一步分解為規模較小或次級的類似型態。我必須感謝克利斯的啟發，讓我更深入理解股價型態；他的碎形市場概念確實適用於放空操作。碎形性質的概念很簡單，以週線圖上的杯狀帶柄底部型態為例，我們可以看見這個型態中更低時間架構的日線圖、60 分鐘走勢圖，乃至於其他更短線的走勢圖上，也經常呈現類似的杯狀帶柄型態。我們說的碎形價格型態，基本上指的就是這種特性。

然而，即使是單一時間架構，價格型態有時候也會呈現碎形性質；例如，某個較大型頭肩頂排列的頭，可能蘊含另一個較小型的頭肩頂排列。從這個角度來說，單一時間架構走勢圖如週線圖（或日線圖），也經常展現碎形性質。總之，運用價格型態的碎形性質，往往有助於交易者在較大型頭部排列變得更明顯之前，及早掌握頭部排列的放空機會。這也就說明了單獨採用週線圖進行放空操作是有所缺失的；用於說明或闡述放空操作方法時，尤其更凸顯這一點。這本書糾正了這個缺點。

本書第 10 章的放空操作模式手冊，內容顯然不同於 2004 年的著作。這份新的模式手冊同時提供週線圖與日線圖，而且兩種走勢圖都詳細標示註解。每個範例都提供相關說明，讀者也可以記錄他

們進一步的研究或心得。我高度推薦一套非常適合運用於放空操作分析與繪圖的圖形軟體：HGS Investor Software (www.highgrowthstock.com)。這套軟體的最大特色，就是允許使用者自由比較當下與歷史的價量行為。當然，這個功能也有助於多頭操作。

這本書與 2004 年版的著作之間還有另一項差異：這一次，我非常榮幸得到克利斯·凱馳的充分協助，提供本書所需要的各種研究支援。我們兩人之中，只有我真正從事放空操作，也只有我能夠真正負責撰寫這本書，這也就是我掛名為第一作者的原因；至於研究支援與編輯工作，則完全仰賴克利斯·凱馳的協助。

最後，我認為這本書的內容不僅對那些即將成為放空操作者的讀者有用，實際上對那些從事多邊操作的投資人或交易者也有所助益。事實是，要瞭解領導股如何做頭，就必須知道空方如何操作。這方面的知識不僅有助於放空者利用「變酸的好股票」賺錢，也可以協助那些在領導股上升趨勢中買進股票的人學會如何及早察覺好股票正在劣化，並且在適當時機出脫股票。如果你正在評估這本書是否適合自己，請務必將這一點納入考量。

對我來說，放空操作包含威廉·歐尼爾 (William J. O'Neil)、理查·懷可夫 (Richard D. Wyckoff)、傑西·李佛摩 (Jesse Livermore) 一脈相承的方法與智慧，也就是我所謂的 OWL。溯本追源，我所秉持的投資哲學與投資方法，奠基於我在 1997 年至 2005 年在威廉歐尼爾公司擔任副總裁、內部投資組合經理人，以及機構投資人諮詢顧問部門主管的時期；但是，就我目前所從事的放空（同時也從多邊買進股票）操作而言，我更像是一個「OWL 門徒」，而不純粹只是歐尼爾的門徒。如我一再強調的，放空操作是一場複雜的賽局，就像鑽石有許多不同角度的切面。所以，對於每一個試圖拓展經驗與昇華技巧的投資人和交易者來說，放空操作絕對是一段帶領